



activegear.eu

| 8/M | 9/L | 10/XL | 11/XXL |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| GRIP G1138 | GRIP G1139 | GRIP G1140 | GRIP G1141 |

EN 388:2016



ACTPS
2 1 4 2 X



EN 420:2003
+ A1:2009



* CTC (0075)– 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 – France.

If undone, join a copy of this sheet with each new smaller packing.
Si déconditionné, joindre une copie de cette feuille avec chaque nouveau plus petit conditionnement.

ACTIVE GEAR SA

1 Impasse du Nouveau-Marché - 1723 Marly – Switzerland

www.activegear.eu

EN

- Gloves with a textile, knitted, synthetic knitted, or leather support designed for heavy duty work or for precision work or thermal protection.
- The CE marking on these products means that they meet the requirements of European directive 89/686/CEE for Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength.
- Due to their design, the gloves are not intended to protect the wrist and, similarly, gloves that are partially coated or lined are not intended to protect the back of the hand (Tests carried out on the palm).
- Check the product before each use. If a defect is found, the product must be replaced.
- Natural or blended latex gloves: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- Nitrile or synthetic material gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products.
- Store the gloves in their original packaging away from light, heat (cool and dry place)
- Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles.
- For gloves with elasticated wrists: not recommended for use by those sensitive to natural latex proteins.
- For natural or blended latex coated gloves: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram.
- Allergens can be present in the production process and thus into the final glove which can cause allergic reaction.
- Gloves with a mechanical performance level greater than 2 in the tear resistance test should not be used next to moving machinery.
- Don't use this glove to handle objects at a temperature higher than 50°C and chemical products
- Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100 °C for a level 1 and 250 °C for a level 2.
- Do not put the gloves in direct contact with a flame.
- Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on.
- **Caution:** improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels.
- This glove has been certified by (see *).
- Pictograms and references of the standards mentioned above means that the product is in conformity with the European standards mentioned. These information are completed, if necessary, by the performances levels obtained by the equipment according each standard. The detail is given below: EN388: A=Abrasive resistance (0-4); C=Cut resistance (0-5); T= Tear resistance (0-4); P=Puncture resistance (0-4), S= Cut resistance according to ISO 13997 (A-F), level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove.
- Instructions and EEC certificates available for download on www.activegear.eu

FR

- Gants à support textile ou tricot ou tricot synthétique ou cuir, destinés à la manutention pour les travaux lourds ou pour les travaux de précision et/ou à la protection thermique.
- L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par la directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité.
- De par leur conception, les gants ne sont pas prévus pour la protection du poignet, de même les gants partiellement enduits ou doublés ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main (Tests effectués dans la paume).
- Contrôler les produits avant chaque utilisation. Si défaut constaté, le produit doit être remplacé.
- Gants en latex naturel ou latex mixé : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.
- Gants en nitrile ou éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.
- Conserver les gants dans leur emballage d'origine à l'abri de la lumière, de la chaleur (endroit frais et sec)
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex .
- Pour les gants présentant un fil élastique au poignet : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel.
- Pour les gants enduits de latex naturel ou latex mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel
- Des allergènes peuvent être présent dans le processus de production et donc dans le gant qui peuvent entraîner des réactions allergiques.
- Les gants ayant un niveau mécanique en test de déchirure supérieur à 2 ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement.
- Ne pas utiliser pour la manipulation d'objets d'une température supérieure à 50°C et de produits chimiques.
- Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2.
- Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- **Attention** : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandée des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- Ce gant a été certifié par l'organisme notifié (voir*)
- Les pictogrammes et les références aux normes indiquent que l'article est conforme à la ou aux normes européennes citées. Ces informations sont accompagnées si applicable des niveaux de performance obtenus par l'article selon chaque norme. Le détail est donné ci-dessous : EN388 : A = Abrasion (0-4), C = Tranchage (0-5), T = Déchirure (0-4), P = Perforation (0-4), S= Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F), le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant.
- Notice et certificats CCE à télécharger sur www.activegear.eu

DE

- Handschuhe aus textilem Trägermaterial oder Strickmaterial oder synthetischem Strickmaterial oder Leder für die Handhabung bei schweren Arbeiten oder Präzisionsarbeiten und/oder für thermischen Schutz.
- Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte bedeutet, dass sie in Bezug auf Unschädlichkeit, Komfort und Beständigkeit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG über persönliche Schutzausrüstung entsprechen.
- Aufgrund ihrer Konzeption sind die Handschuhe nicht für den Schutz des Handgelenks vorgesehen. Außerdem sind teilbeschichtete oder gefütterte Handschuhe nicht für den Schutz des Handrücken vorgesehen (In der Handfläche ausgeführte Tests).
- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Werden Mängel festgestellt werden, muss das Produkt ersetzt werden.
- Handschuhe aus Naturlatex oder Latexgemisch: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Handschuhe aus Nitril oder einem Synthetik material: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden.
- Handschuhe originalverpackt und geschützt vor direktem Sonnenlicht und weit entfernt von Wärmequellen (kühlen und trockenen Ort)
- Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschichtete Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Gummiband am Handgelenk: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Beschichtung aus Naturlatex oder Latexgemisch: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Allergene können in den Produktionsprozess und somit im Handschuh vorliegen, die allergische Reaktionen hervorrufen kann.
- Handschuhe mit mechanischer Rissfestigkeit über 2 dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen die Gefahr des Erfassens besteht.
- Den Handschuh nicht zum Handhaben von Gegenständen mit einer Temperatur über 50 °C oder von Chemikalien verwenden
- Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Teilen bis 100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert.
- Direkten Kontakt der Handschuhe mit Flammen vermeiden.
- Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- **Achtung:** die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Handschuhe kann die Leistung des Handschuhs verändern.
- Dieser Handschuh wurde von einer benannten Stelle (siehe *) zertifiziert
- Die Piktogramme und oben genannten Verweise auf die Normen bedeuten, dass das Produkt den Anforderungen der genannten Richtlinien entspricht. Sofern zutreffend werden diese Informationen mit Angaben zur Leistungsklasse ergänzt, die sich aus der Anwendung der Richtlinie ergeben. Diese Zusätze sind nachfolgend aufgeführt:
- EN388: A = Abriebfestigkeit (0-4), C = Schnittfestigkeit (0-5), T = Reißfestigkeit (0-4), P = Durchstoßfestigkeit (0-4), S= Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F), ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist.
- Handbuch und CCE-Zertifikate zum Download auf www.activegear.eu

IT

- Guanti in supporto tessile, in cotone, in tessuti sintetici o in pelle, destinati alla movimentazione nell'ambito di lavori pesanti, lavori di precisione e/o alla protezione termica.
- La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dalla direttiva 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, al comfort e al tipo di protezione.
- A causa delle caratteristiche di progettazione, i guanti non sono previsti per la protezione del polso, così come i guanti parzialmente ricoperti o foderati non sono previsti per la protezione del dorso della mano (Test effettuati sul palmo).
- Controllare il prodotto prima dell'uso. Se si dovesse notare un danno, il prodotto dovrà essere sostituito
- Guanti in lattice naturale o lattice misto: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati.
- Guanti in nitrile o materiale di sintesi: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- Conservare i guanti nella confezione originale al riparo dalla luce, dal calore
- Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti di nitrile o di lattice.
- Per i guanti che presentano un filo elastico a livello del polso: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice natural.
- Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram.
- Gli allergeni possono essere presenti nel processo di produzione e quindi nel guanto che può causare reazioni allergiche.
- I guanti che in fase di test presentano un livello meccanico di resistenza allo strappo superiore a 2 non devono essere utilizzati nei pressi di macchine che comportino rischi d'inceppamento.
- Non utilizzare il guanto per la manipolazione di oggetti con temperatura superiore a 50°C e di prodotti chimici.
- I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a 100 °C per il livello 1 e 250 °C per il livello 2.
- Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- **Attenzione:** la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterare i livelli di prestazione.
- Questo guanto è stato certificato dall'ente notificato (vedere *)
- I pittogrammi e i riferimenti alle normative sopra indicati indicano che l'articolo è conforme alla o alle normative europee citate. Tali informazioni sono accompagnate, se applicabile, dai livelli di performance ottenuti dall'articolo, in base a ogni singola norma. Riportiamo di seguito i relativi dati: EN388: A = Abrasione (0-4), C = Taglio (0-5), T = Strappo (0-4), P= Perforazione (0-4), S= Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F), Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato.
- Istruzioni e certificati CEE disponibili per il download su www.activegear.eu

ES

- Guantes con soporte textil o tejido o tejido sintético o piel, destinados a la manutención para los trabajos pesados o para los trabajos de precisión y/o a la protección térmica.
- La colocación de la marca CE en estos productos significa que satisfacen los requisitos previstos por la directiva 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual con respecto a la inocuidad, la comodidad y la solidez.
- Debido a su diseño, los guantes no están previstos para proteger la muñeca, asimismo los guantes parcialmente revestidos o reforzados no están previstos para proteger el dorso de la mano (Pruebas realizadas en la palma).
- Compruebe el producto antes de cualquier uso. Si percibe algún daño el producto tendrá que sustituirse.
- Guantes de látex natural o látex mixto: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados.
- Guantes de nitrilo o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados.
- Conservar los guantes en su embalaje original protegidos de la luz, el calor (un lugar fresco y seco)
- Se desaconseja el uso a personas alérgicas a ditiocarbamatos y/o a tiazoles para los guantes recubiertos de nitrilo o látex.
- Para los guantes con un elástico en la muñeca: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural.
- Para los guantes recubiertos de látex natural o látex mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al tiurano.
- Los alérgenos pueden estar presentes en el proceso de producción y por lo tanto en el guante que puede causar reacciones alérgicas.
- Los guantes que tengan un nivel mecánico en pruebas de desgaste superior a 2 no deben utilizarse cerca de maquinaria que conlleven riesgos de enganche.
- No utilizar para la manipulación de objetos a una temperatura superior a 50°C y de productos químicos.
- Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2.
- No poner los guantes en contacto directo con fuego.
- Poner los guantes en manos limpiyas y secas.
- **Cuidado:** la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden alterar los niveles de prestación.
- Este guante ha sido certificado por el organismo acreditado (ver *)
- Los pictogramas y las referencias a las anteriores normas indican que el artículo es conforme a la o las normas europeas citadas. Estas informaciones se acompañan si es aplicable de los Niveles de prestación obtenidos por el artículo según cada norma. Encontrará su detalle a continuación: EN388: A =Abrasion (0-4), C =Corte (0-5), T =Desgarro (0-4), P =Perforación (0-4), S= Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F), El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante.
- El manual de instrucciones y los certificados CCE pueden descargarse en www.activegear.eu

PT

- Luvas com suporte têxtil ou tricotado ou tricotado sintético ou couro, destinadas à manutenção para trabalhos pesados ou trabalhos de precisão e/ou à proteção térmica.
- A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pela diretiva 89/686/CEE relativa aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez.
- Devido à sua conceção, as luvas não foram previstas para proteger os pulsos e as luvas parcialmente revestidas ou forradas não foram previstas para proteger as costas das mãos (Testes efetuados na palma).
- Verifique o produto antes de qualquer utilização. Se for notado algum dano, o produto terá de ser substituído
- Luvas em látex natural ou látex misturado: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados.
- Luvas em nitrilo ou material sintético: evite o contacto com cetonas e produtos orgánicos azotados.
- Mantenha as luvas na sua embalagem original ao abrigo da luz, calor (local fresco e seco)
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e/ou tiazolos para as luvas revestidas com nitrilo ou látex.
- Para as luvas com um elástico no pulso: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural.
- Para as luvas revestidas com látex natural ou látex misturado: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram.
- Alérgenos podem estar presentes no processo de produção e, portanto, em que a luva pode causar reacções alérgicas.
- As luvas com um nível mecânico em teste de rasgo superior a 2 não devem ser utilizadas perto de máquinas que apresentem riscos de aderência.
- Não deve ser utilizada para manusear objectos a uma temperatura superior a 50° C e produtos químicos
- As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até 100 °C para um nível 1 e 250 °C para um nível 2.
- Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- **Atenção:** uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência.
- Esta luva foi certificada pelo organismo notificado (ver *)
- Os pictogramas e as referências às normas acima indicam que o artigo está em conformidade com a norma ou as normas europeias citadas. Estas informações são acompanhadas, se aplicável, por Níveis de eficiência obtidos pelo artigo de acordo com cada norma. São fornecidos abaixo detalhes: EN388: A = Abrasão (0-4), C = Corte (0-5), T = Rasgo (0-4), P = Perforação (0-4), S= Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F), O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva.
- As instruções e os certificados CCE podem ser transferidos em www.activegear.eu

